

# APÉRITIFS

---

**Kir Royal** . . . . . 30 PLN  
Szampan Jean de la Fontaine Brut,  
Crème de Cassis / Jean de la Fontaine  
Champagne Brut, Crème de Cassis

**Kir Caribbean** . . . . . 20 PLN  
Creme de banane, rum biały, wino  
musujące / Crème de banane, white rum,  
sparkling wine

**Negroni** . . . . . 20 PLN  
Gin, Campari, Martini Rosso

**Silver Bullet** . . . . . 20 PLN  
Gin, Jägermeister, Cointreau

**Margarita** . . . . . 20 PLN  
Tequila, Cointreau, sok z limonki  
/ Tequila, Cointreau, lime juice

# SALATKI

---

## SALADS

**Sałatka Cezar** / Caesar salad . . . 30 PLN

**Sałatka z marynowanym kurczakiem**  
/ Marinated chicken salad . . . . 25 PLN

**Sałatka z rukoli i roszponki z kozim  
serem i pomidorami** / Rocket and  
lettuce salad with goat cheese  
and tomatoes . . . . . 25 PLN

**Sałatka z krewetkami**  
/ Prawn salad. . . . . 30 PLN

# PRZYSTAWKI

---

## STARTERS

**Tatar z łososia z aromatyczną  
grzanką** / Salmon tartare  
on savoury toast . . . . . .27 PLN

**Słynny wołowy tatar Sąsiada**  
/ Beef steak tartare à la Sąsiedzi. .29 PLN

**Góralski grillowany serek w parze  
z żurawiną i boczkiem** / Mountain style  
grilled cheese served with bacon and  
cranberry jelly . . . . . 20 PLN

**Pierogi jak u babci (trzy  
rodzaje pierogów, 6 szt.)**  
/ Just-like- grandma's dumplings  
(three kinds of stuffing, 6 pieces) . . .15 PLN

# ZUPY

---

## SOUPS

**Rosół z perliczki ze świeżym  
lubczykiem** / Guinea fowl broth  
seasoned with fresh lovage . . . . 16 PLN

**Żurek staropolski z białą kielbasą  
i ziemniakami** / „Żurek” traditional  
Polish sour rye soup with white  
sausage and potatoes . . . . . 17 PLN

**Barszcz czerwony z uszkami**  
/ Red borscht beetroot soup with  
mushroom ravioli. . . . . 17 PLN

**Borowikowa w zbożu**  
/ Porcini mushroom soup  
served in a bowl of bread . . . . . 19 PLN

**Zupa Szefa (zupa gulaszowa)**  
/ Chef's soup (beef goulash soup) . . 15 PLN

# DANIA GŁÓWNE

---

## MAIN COURSES

### DRÓB | POULTRY

---

**Kaczka w jabłkach**  
**po staropolsku z kaszą pęczak i kapustą**  
**czerwoną** / Roasted duck with apples served with  
hulled groats and red cabbage salad . . . . 56 PLN

**Filet z kurczaka faszerowany wędzonym**  
**serem, szparagiem, suszonym pomidorem,**  
**podawany w sosie porzeczkowym**  
**z goździkami z ziemniakami confit**  
**oraz panierowanym kalafiozem** / Chicken  
breast stuffed with smoked cheese, asparagus and  
dried tomato served in currant sauce with clove,  
potatoes confit and breaded cauliflower . . 39 PLN

**Gicz gęsia confit w sosie jabłkowo-  
cynamonowym z pęczakiem oraz z grzybami**  
/ Goose shank in apple- cinnamon sauce with  
hulled barley and mushrooms. . . . . 58 PLN

CIEŁĘCINA | VEAL

---

**Udziec cielęcy duszony z warzywami  
i kopytkami** / Veal leg stewed with vegetables  
and „kopytka” potato dumplings. . . . . 53 PLN

JAGNIĘCINA | LAMB

---

**Kotleciki jagnięce w sosie żurawinowo-  
miętowym z kopytkami** / Lamb chops with  
cranberry- mint sauce with „kopytka” potato  
dumplings . . . . . 65 PLN

WIEPRZOWINA | PORK

---

**Schab po Sąsiedzku**  
**z młodymi ziemniakami i kapustą** / Pork  
chop á la Sąsiedzi served  
with potatoes and cabbage . . . . . 33 PLN

**Żeberka w sosie miodowo pikantnym**  
**z ziemniakami confit podawawane**  
**z pomidorkiem i cebulką** / Exquisite spare  
ribs with spicy-honey sauce and potatoes confit  
served with tomato and onion. . . . . 39 PLN

**Golonka marynowana w piwie z soczewicą**  
**z grzybkami na kapuście** / Pork knuckle ma-  
rinated in beer served with lentil, mushrooms  
and cabbage . . . . . 39 PLN

**Szaszłyk z połówiczek wieprzowych**  
**z ziemniakami z pieca i sałatką z kiszonych**  
**ogórków** / Pork tenderloin shashlik served with  
baked potatoes and pickle salad . . . . . 45 PLN

## WOŁOWINA | BEEF

---

**Placki po cygańsku / Gypsy style potato  
pancakes with beef goulash . . . . . 34 PLN**

**Poławdwica wołowa na toście francuskim  
w towarzystwie warzyw confit / Beef  
tenderloin on French toast, garnished  
with vegetables confit . . . . . 79 PLN**

**Policzki wołowe  
z kluskami śląskimi / Beef cheeks with  
Silesian style potato dumplings . . . . . 47 PLN**

## KONINA | HORSE

---

**Poławdwica z konia z puree ziemniaczanym  
oraz sałatką z pomidorkami cherry / Horse  
sirloin steak served with potato-pureé and cherry  
tomatoes salad . . . . . 79 PLN**

## KRÓLIK | RABBIT

---

**Królik w sosie śmietanowym z kopytkami  
i burakami na ciepło / Rabbit in cream sauce,  
served with „kopytka” potato dumplings  
and fried beetroots . . . . . 48 PLN**

## RYBY | FISH

---

**Sandacz w parze ze świeżymi boczniakami  
/ Pike perch fillet served on fresh pleurotus  
mushrooms sauce . . . . . 48 PLN**

**Filet z pstrąga w sosie pomarańczowym  
z puree z selera / Trout fillet with orange  
sauce served with celery-purée . . . . . 50 PLN**

## JARSKIE | VEGETARIAN DISHES

---

### **Naleśniki ze szpinakiem**

/ Pancakes stuffed with spinach. . . . . 20 PLN

### **Papryka faszerowana kuskusem**

**ratatouille, sos jogurtowy / Couse**

cous stuffed pepper with ratatouille

and yogurt souce. . . . . 24 PLN

## PRZYSMAKI SĄSIADÓW

---

### SĄSIEDZI SPECIALTIES

Czas oczekiwania: 35-40 min

Waiting time: 35-40 min

### **Półmisek à la Sąsiedzi**

**dla 4 osób / Plate à la Sąsiedzi**

for 4 people. . . . . 300 PLN

### **Półmisek à la Sąsiedzi**

**dla 6 osób / Plate à la Sąsiedzi**

for 6 people. . . . . 450 PLN

## DESERY

---

### DESSERTS

### **Sernik domowy z musem**

**truskawkowym / Home**

made cheesecake, served

with strawberry mousse . . . . . 17 PLN

### **Szarlotka na ciepło z lodami**

**waniliowymi / Warm Apple-pie**

served with vanilla ice-cream . . . 17 PLN

### **Tiramisú à la Sąsiedzi**

/ Tiramisú à la Sąsiedzi . . . . . 19 PLN

### **Mus czekoladowy**

/ Chocolate mousse . . . . . 20 PLN

### **Lody z gorącymi malinami / Ice-cream**

with hot raspberries . . . . . 18 PLN

### **Mus z marakui na**

**świeżym śniegu z prosecco**

/ Passion fruit mousse with basil

served on prosecco snowflakes . . 30 PLN

# NAPOJE CIEPŁE

## HOT BEVERAGES

<b>Herbata Richmond / Richmond tea</b>	10 PLN
<b>Kawa czarna / Black coffee</b>	9 PLN
<b>Espresso</b>	9 PLN
<b>Kawa z mlekiem / Coffee with milk</b>	10 PLN
<b>Kawa Latte / Caffè latte</b>	12 PLN
<b>Cappuccino</b>	12 PLN
<b>Kawa z Amaretto</b> / Coffee with Amaretto	16 PLN
<b>Kawa po Irlandzku / Irish coffee</b>	24 PLN
<b>Kawa mrożona / Iced coffee</b>	16 PLN
<b>Czekolada na gorąco</b> / Hot chocolate	16 PLN
<b>Kawa po Polsku (z Krupnikiem 30 ml i Śliwownicą 10 ml) / Polish style coffee (with Krupnik vodka 30 ml and Śliwownica plum brandy 10 ml)</b>	20 PLN

# NAPOJE ZIMNE

## COLD BEVERAGES

<b>Pepsi / Pepsi Light</b>	7 PLN
<b>7-up</b>	7 PLN
<b>Mirinda</b>	7 PLN

**Schweppes** . . . . . 7 PLN

**Lipton Ice Tea Peach / Lemon.** . . . . 7 PLN

### Woda gazowana

/ Sparkling mineral water:

**Cisiowianka Perlage 0,3 l** . . . . . 7 PLN

**Cisiowianka Perlage 0,7 l** . . . . . 15 PLN

### Woda niegazowana

/ Still mineral water:

**Cisiowianka Classic 0,3 l** . . . . . 7 PLN

**Cisiowianka Classic 0,7 l.** . . . . . 15 PLN

### Soki owocowe: pomarańcz

/ grapefruit / jabłko / Fruit juice:

orange / grapefruit / apple . . . . . 7 PLN

### Napój z czarnej porzeczki

/ Blackcurrant soft drink . . . . . 7 PLN

**Sok pomidorowy / Tomato juice** 8 PLN

**Świeżo wyciskany sok z pomarańczy**

/ Freshly squeezed orange juice . . 15 PLN

**Świeżo wyciskany sok z grapefruita**

/ Freshly squeezed grapefruit juice 15 PLN

# PIWO

## BEER

**Pils 0.3 l** . . . . . 12 PLN

**Pils 0.5 l** . . . . . 15 PLN

**Piwojad Blanka Witbier 0.3 l** . . 14 PLN

**Piwojad Blanka Witbier 0.5 l** . . 16 PLN

**Piwojad Ipa Vermont 0.3 l.** . . . 14 PLN

**Piwojad Ipa Vermont 0.5 l. . . . .16 PLN**

**Piwo Polskie butelkowe**  
**/ Polish bottled beer. . . . .12 PLN**

**Piwo bezalkoholowe 0.5 l**  
**/ Alcohol-free beer 0.5 l . . . . . 8 PLN**

**Piwo Porter 0.5 l, butelkowe**  
**/ Porter beer, 0.5 l bottle . . . . .12 PLN**

## ALKOHOLE MOCNE

---

### SPIRITS

#### WHISKY / WHISKEY / BOURBON

---

**Chivas Regal whisky**  
**aged for 12 years . . . . . 40 ml 18 PLN**

**Jim Beam Bourbon . . . . . 40 ml 18 PLN**

**Jim Beam Black Bourbon**  
**aged for 6 years. . . . . 40 ml 20 PLN**

**Tullamore D.E.W. whisky .40 ml 18 PLN**

**Jack Daniel's**  
**Tennessee whisky . . . . . 40 ml 18 PLN**

**Ardbeg single malt whisky**  
**aged for 10 years . . . . . 40 ml 30 PLN**

**Glenmorangie single malt whisky**  
**aged for 10 years . . . . . 40 ml 24 PLN**

**Glenmorangie Lasanta**  
**single malt whisky**  
**aged for 12 years . . . . . 40 ml 30 PLN**

**Glenmorangie single malt whisky**  
**aged for 18 years . . . . . 40 ml 50 PLN**

**Tomintoul single malt whisky**  
**aged for 12 years . . . . . 40 ml 32 PLN**

**Togouchi single malt Japanese whisky**  
**aged for 18 years . . . . . 40 ml 56 PLN**

**Dufftown single malt singleton**  
**whisky aged for 12 years . . 40 ml 22 PLN**

**Dalmore single malt whisky**  
**aged for 15 years . . . . . 40 ml 26 PLN**

**Ballantine's . . . . . 40 ml 17 PLN**

**Arran . . . . . 40 ml 30 PLN**

**Port Charlotte . . . . . 40 ml 45 PLN**

**Kavalan single**  
**malt whisky Cherry OAK . . 40 ml 58 PLN**

#### COGNAC

---

**Hennesy VS . . . . . 20 ml 15 PLN**

**Courvoisier V.S.O.P. . . . . 20 ml 15 PLN**

**Pierre Ferrand**  
**Reserve** . . . . . 20 ml 25 PLN

**Pierre Ferrand**  
**Sel D'anges**. . . . . 20 ml 45 PLN

CALVADOS

**Calvados Pierre**  
**Maglorie V.S.O.P.**. . . . . 40 ml 15 PLN

**Calvados Papidoux Fine** . . 40 ml 15 PLN

BRANDY

**Metaxa \*\*\*\*\*** . . . . . 40 ml 15 PLN

**Cardenal Mendoza**  
**Gran Reserva** . . . . . 40 ml 20 PLN

**Luis Felipe Menth** . . . . . 20 ml 35 PLN

**Luis Felipe Menth** . . . . . 40 ml 60 PLN

GIN

**Bombay Sapphire** . . . . . 40 ml 20 PLN

**Botanist Islay Dry** . . . . . 40 ml 26 PLN

**Gin Mg Gin**. . . . . 40 ml 10 PLN

TEQUILA

**Jose Cuervo**  
**Especial Silver** . . . . . 40 ml 15 PLN

**Jose Cuervo**  
**Especial Reposado**. . . . . 40 ml 15 PLN

RUM

**Rum Plantation Silver**  
**aged for 3 years**. . . . . 40 ml 15 PLN

**Rum Plantation**  
**Original Dark** . . . . . 40 ml 15 PLN

ALKOHOLE GATUNKOWE  
| FLAVOURED ALCOHOLS

**Tatrzańska Śliwowica 72%**  
**/ Plum Brandy 72%** . . . . . 40 ml 14 PLN

**Żołądkowa Gorzka 38%**  
**/ Herbal Vodka 38%** . . . . . 40 ml 10 PLN

**Żubrówka Bison Grass 40%**  
**/ Bison Grass Vodka 40%** . . 40 ml 10 PLN

**Krupnik 38%**  
**/ Honey-Spiced Vodka 38%** . . 40 ml 10 PLN

**Jägermeister 35%** . . . . . 40 ml 15 PLN

WÓDKI CZYSTE  
| CLEAR VODKAS

**Chopin Black** . . . . . 40 ml 16 PLN

**Chopin Rye** . . . . . 40 ml 12 PLN

**Chopin Wheat** . . . . . 40 ml 16 PLN



**Młody Ziemniak** . . . . . 40 ml 30 PLN

**Wyborowa**. . . . . 40 ml 10 PLN

**Finlandia** . . . . . 40 ml 12 PLN

## LIKIERY | LIQUEURS

---

### **Etiuda Kwiat czarnego Bzu**

/ Elderflower Etiud . . . . . 40 ml 10 PLN

### **Etiuda Wiśniowa**

Cherry Etiud . . . . . 40 ml 10 PLN

### **Etiuda Jagoda Kamczacka**

Kamchatka Berry Etiud . . . 40 ml 10 PLN

### **Etiuda Malinowa**

Raspberry Etiud . . . . . 40 ml 10 PLN

### **Etiuda Pigwowa**

Quince Etiud . . . . . 40 ml 10 PLN

### **Etiuda Porzeczkowa**

Currant Etiud . . . . . 40 ml 10 PLN

### **Etiuda Korzenna**

/ Spicy Etiud . . . . . 40 ml 10 PLN

### **Cytrynówka Podlaska**

Lemon vodka . . . . . 40 ml 10 PLN

**Malibu** . . . . . 40 ml 13 PLN

### **Briottet Curaçao**

**Triple Sec** . . . . . 40 ml 13 PLN

**Briottet Creme de Cassis** . 40 ml 13 PLN

**Amaretto** . . . . . 40 ml 13 PLN

**Briottet De Melon** . . . . . 40 ml 13 PLN

**Crème De Menthe** . . . . . 40 ml 13 PLN

**Creme De Banane** . . . . . 40 ml 13 PLN

**Curaçao Bleu** . . . . . 40 ml 13 PLN

**Tia Maria** . . . . . 40 ml 13 PLN

**Bailey's** . . . . . 40 ml 13 PLN

### **Likier czekoladowy Chopin**

/ Chopin chocolate liqueur . 40 ml 13 PLN

## WERMUT | VERMOUTH

---

**Martini Bianco** . . . . . 100 ml 15 PLN

**Martini Rosso** . . . . . 100 ml 15 PLN

**Martini Extra Dry** . . . . . 100 ml 15 PLN

**Martini Rosato**. . . . . 100 ml 15 PLN

**Campari Bitter** . . . . . 40 ml 12 PLN

# DRINKI DESEROWE

---

## DIGESTIFS DRINKS

### Alexander

Koniak, Tia Maria, Śmietanka / Cognac,  
Tia Maria, Cream . . . . . 25 PLN

### Grasshopper

Tia Maria, Crème de menthe,  
śmietanka / Tia Maria, Crème  
de menthe, cream . . . . . 22 PLN

### Espresso Martini

Bailey's, Tia Maria, Amaretto, espresso,  
śmietanka / Bailey's, Tia Maria, Amaretto,  
espresso, cream. . . . . 25 PLN

### Brandy Alexander

Brandy lub cognac, likier  
czekoladowy E. Wedel, śmietanka /  
Brandy or cognac, E. Wedel chocolate  
liqueur, cream . . . . . 25/30 PLN

### Polish Martini

Gorzka Żołądkowa, Krupnik,  
Śliwowica, sok jabłkowy, miód / Herbal  
Vodka, Honey-Spiced Vodka, Plum Brandy,  
apple juice, honey . . . . . 25 PLN

### Bloody Mary

wódka, sok pomidorowy, sok z limonki, sos  
worcestershire / vodka, tomatoe juice, lime  
juice, worcestershire sauce. . . . 35 PLN

### Mojito Royal

biały rum, sok z limonki,  
liść mięty, syrop cukrowy, szampan  
/ white rum, lime juice, mint leaf, sugar  
syrup, champagne . . . . . 35 PLN

### Tatanka

Żubrówka z sokiem jabłkowym / Bison  
Grass Vodka with apple juice . . . 20 PLN

### Godfather

Chivas Regal 12, Amaretto . . . . 25 PLN

### Old Fashion

Chivas Regal 12, Angostura,  
skórka z pomarańczy, cukier  
/ Chivas Regal 12, Angostura bitters,  
orange peel, sugar . . . . . 25 PLN

# KOKTAILE

---

## COCKTAILS

### Sour

Whiskey Tullamore d.e.w.\* lub grappa  
Amarone\* lub wódka Chopin Rey,  
Cytryna, cukier, angostura / Tullamore  
d.e.w. whiskey or Grappa Amarone  
Chopin Rey vodka, lemon, sugar,  
Angostura bitters . . . . . 25/35/20 PLN

\*Zawiera białko jaja kurzego / Contains bitters egg.

### Long Island Ice Tea:

wódka, gin, rum, tequila,  
Cointreau, Pepsi / Vodka, gin,  
rum, tequila, Cointreau, Pepsi . . . 30 PLN